

N. 2002 — 2083

[2002/35762]

8 MEI 2002. — Decreet houdende instemming met het verdrag inzake de bescherming van kinderen en de samenwerking op het gebied van de interlandelijke adoptie, ondertekend te Den Haag op 29 mei 1993 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met het verdrag inzake de bescherming van kinderen en de samenwerking op het gebied van de interlandelijke adoptie, ondertekend te Den Haag op 29 mei 1993.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Het verdrag inzake de bescherming van kinderen en de samenwerking op het gebied van interlandelijke adoptie, ondertekend te Den Haag op 29 mei 1993, zal, wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, volkomen gevolgd hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 8 mei 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
M. VOGELS

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,
P. VAN GREMBERGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 1012, nr. 1 + Erratum. — Verslag : 1012, nr. 2 + Erratum. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1012, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 24 april 2002.

TRADUCTION

F. 2002 — 2083

[2002/35762]

8 MAI 2002. — Décret portant assentiment à la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, signée à La Haye le 29 mai 1993 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. La Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, signée à La Haye le 29 mai 1993, sortira son plein et entier effet pour ce qui concerne la Communauté flamande.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 mai 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,
M. VOGELS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure,
P. VAN GREMBERGEN

—
Note

(1) *Session 2001-2002.*

Documents. — Projet de décret : 1012, n° 1 + Erratum. — Rapport : 1012, n° 2 + Erratum. — Texte adopté en séance plénière : 1012, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 24 avril 2002.